

??????? C-41/09

????????? ????????

????

?????????? ? ? ? ? ?

«????????? ??????? ?????? – ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ??????? ??? – ???????
2006/112/? – ?????????? ?????????????? – ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ? ? ? – ??????????, ?????????? ???
?????? ??????»

????????? ??? ??????????

????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ??????? ?????????? – ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??????????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2006/18, ?????? 12,
????????????? ?, ??? ??????? 2006/112 ??? ?????????????, ?????? 96 ??? 99 § 1, ??????????? III)

??????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????
??? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ??? ?????? ??????? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 12, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?, ??? ??????
????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ??
????? ?????? ??????? ?????????, ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2006/18, ??? ??? ??
????? 96 ??? 99, ?????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??? III.

?????????????????, ?????? ???, ?????? ??? ?????????? 1 ??? ?????????????????? III ?????????????? ?
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????,
????????????? ?? ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??????????????
??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????

????????????????, ?????, ?????? ???, ?????? ??? ?????????, ?????????????????????? ??? ??????, ?? ??????,
????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????,
?????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ??????? ?? ?????????????? ?????
????????????????, ??????? ?? ?????? ?????? ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????? ??? ???
????????? ??????????????, ?? ??????? 1 ??? ?????????????????? III ??? ??????? 2006/112 ?????? ???
????????? ??? ?????? ? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????
????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????????
??????.

(??, ??????? 54, 57, 68 ??? ???????.)

???????? ??? ????????????? (????? ??????)

??? 3?? ??????? 2011 (*)

«????????? ??????? ?????? – ?????? ?????????????????? ?????? – ?????? ??????? ??? – ???????
2006/112/?? – ?????????? ?????????????? – ?????? ??? ?????????????? ??????? ??? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ? ?? ??? – ??????????, ?????????? ???
?????? ??????»

???? ??????? C?41/09,

?? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 226 ?? ?????? ?????????????, ? ?????? ?????????? ????? 29
????????????? 2009,

????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ????? ?. ?????????????????? ??? W. Roels, ?? ?????
????????????? ??? ??????????????,

????????????????,

?????

????????????? ??? ?????? ??????, ?????????????????? ??? ??? C. Wissels ??? M. Noort, ?????? ???
??? ????? M. de Grave ??? J. Langer,

??????,

????????????????????? ???:

??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? M. Lumma ???
C. Blaschke, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????,

???

?? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? B. Beaupère-Manokha,

????????????????????,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? A. Tizzano, ?????????? ??????????, J. J. Kasel, A. Borg Barthet, M. Safjan
(?????????) ??? M. Berger, ?????????,

????????? ??????????????: Y. Bot

?????????: M. Ferreira, ????? ?????????, ?????????,

??????? ????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ???
??? ????????????? 2010,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????
??? 5?? ?????????? 2010,

????????? ??? ??????????

????????

1 ?? ??? ?????????? ???, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????, ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ?????????????????? ?????????????,
????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ????, ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??
????????????????? ??????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ? ??
???, ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 12, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?
??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ??????????????
??? ?????????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ????????? – ?????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (?? ????. ????. 09/001, ?.
49), ??? ?????????????????? ?? ??? ?????? 2006/18/? ??? ??????????, ??? 14?? ??????????????
2006 (EE L 51, ? 12, ??? ?????: ??? ??????), ??? ??? ?? ?????? 96 ??? 99, ????????????? 1, ???
????????? 2006/112/? ??? ?????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ?????????? ?? ?? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1), ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? III
(??? ?????: ?????????? III).

?? ?????? ???????

? ?????????? ??? ???????

2 ? ?????? 2006/112 ?????????? ??? ?????????????????, ??? 1?? ????????????? 2007, ???
????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ????, ?????? ??? ?????? ???
??? ??? ??????

3 ????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? 2006/112, ?
????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ???
????????????, ?????, ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??????????

4 ????, ?? ?????? 96 ??? 99, ????????????? 1, ??? ?????? 2006/112 ?????????????? ???
????????????? ??? ?????? 12 ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?.

5 ?? ?????? 96 ??? ?????? 2006/112 ?????? ?? ?????:

«?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????
????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ??????????
?????? ??? ??? ??? ?????? ??????????»

6 ?? ?????? 97 ??? ?????? ?????? ?????????? ???:

«1. ??? ??? 1? ????????????? 2006 ??? ??? ??? 31? ????????????? 2010 ? ??????????

???????????? ???? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? 15 %.

2. ?? ?????????? ???????????, ??????? ?? ?? ?????? 93 ??? ?????????? [??], ??????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ??????????? ??? ?????????????? ????? ??? 31? ????????????? 2010.»

7 ?? ?????? 98 ??? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????:

«1. ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??????????????.

2. ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???.

[...]

3. ????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? 1 ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ??????????????»

8 ?? ?????? 99, ?????????????? 1, ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ???:

«?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? 5 %.»

9 ????? ?? ?????? 1 ??? ?????????????????? ???, ?? ?????? ?????? ??? ?????? «????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? 98»:

«?? ?????????? (????????????????????????? ??? ??????, ?????? ??? ??????????????) ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??? ???, ?? ?????? ???, ?? ??????, ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????? [?? ?????????????????? ? ??????????????????] ??????????».

10 ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 1 ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ??????????

11 ?? ?????? 11 ??? ?????????????????? III, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? 10 ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????:

«? ?????????? ??????? ??? ? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????, ?????? ??????? ? ??????????????».

? ??????? ????????????

12 ?? ?????? 9 ??? ?????? ?????? ?????? ??????? ?????????? (Wet op de omzetbelasting), ??? 28?? ?????????? 1968 (Staatsblad 1968, ????. 329, ??? ?????: ?????? ?????? ?????? ??????? ??????????), ??????????? ?? ?????:

«1. ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? 19 %.

2. ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? 1, ? ?????? ?????????????? ?? ??????????

a) 6 % ??? ??? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? | ? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????

16 ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????? ???? ??????? ???? ?? ???

17 ?? ??? ?? 26 ????????? 2007 ??????? ?? ??? ?? ??? ?????????????? ?????, ??
 ????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ????
 ?? ?????? ?? ????????? ?????????? ????????????? ?????????? ?? ?????? ??
 ?????????????? ?? ????????????? ??????????????. ?????????, ??? 31 ?????? 2008, ??? ??
 ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ????????? ?????? ??????? ?? ?????? ??
 ?????????????????? ??????? ??????.

19 ?? ??? ??? 18 ???????????? ??? 20 ?????????? 2009 ?????????? ???, ? ?????????? ???
 ????????????? ???????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ???????????? ???
 ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????.

???????????? ???? ?????????

21 ????? ??? ?????????? ??? ??????? 1 ??? ?????????????? III, ?? ?????? ???, ??? ???? ??
 ??????, ?? ???? ??? ?? ?????? ??????????, ??????? ?? ????????? ?? ????????? ??????????? ??
 ?????? ??????? ??????????????? ????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ??????????? ?????????,
 ????? ??? ??? ??????????? ????? ??????????? ??? ???????.

23 ???? ???????, ? ????? ???? ????? ?????? ????????, ?????? ?????????? ?? ???? ????
 ?????????? ??????????? ?? ???? ??????????? ?????????? ?????? ???? , ?????? ?? ??????
 ?? ?? ??????, ????? ?? ???? ????????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?????? ?? ??
 ?????????? ? ?? ???? ???? ???? ???? , ?? ???? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ????
 2006/112.

25 ??????, ? ??????? ??????????? ?? ?? ?? ?? ????????? ???????.
 ???????????????, ?? ?????? 1 ?? ????????????? ??, ?? ?? «????? ??», ? ?????????
 ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??' ????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????
 ?? ?????????? ??????????. ?????????????, ????????? ?? ????????????????? ?????, ??
 ??????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ??, ?????? ?? ??????
 ?????????????? ????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
 ?????????????.

26 ????????, ???? ??? ????????, ?? ?? ???? ?????? 1 ??? ?????? ?? ??????????? ??? ???

?????? ??? ????? ?? ??????????? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??????????? ??? ???.
????????????????, ? ????????? ????? ??????????? ??? ?????????? ??????????? ??????????? ???
?????????? ??? ??????? ??? ?? ????????? ??????????. ?????????, ?????????? ????? ? ????? ??? ? ?????
??? ??????? ??????????? ??????????? ??? ??????????? ??????? ??? ????????????????? ?????? ???.

27 ?????, ? ?????????? ??????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????
????????????? ?? ??? ?????????? ??????????.

28 ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??????????, ??? ? ??????????, ?????? ??? ?
??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?? ?? ?????????? ??? ??????????,
????????????? ??? ? ?????? «?????» ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? a. 4,
????????? a, ??? ?????? I ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????. ?? ?? ??????, ? ??????????
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?????????? ??????????? ?????????????
??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????.

29 ?? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????? ???
????????? 1 ??? ?????????????????? ???, ??? ???? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????, ???
????????????????? ??? ? ?????? «???? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??????????? ??????????»
????? ?? ?????? ???, ??? ???? ?????? ??? ?? ????. ??????????, ??? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ??? ??????????? ??????? ?????????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
?????????????. ? ?????????? ?????? ?????? ? ?????? ??????, ?????????? ??? ?? ??????, ???
?????????????, ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????. ?? ?? ??????, ??
?????, ?? ?????? ???, ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???
??? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? ???? ????????? 1.

30 ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ? ?????????? ???
????????????? ??????? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ? ?????????, ????, ??? ?????? ??
????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ??????.

31 ??? ??????????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ???????, ??? ??
????? ??? ?????????????? «????????» ??? ?????? 1 ??? ?????????????????? III ?????????? ??? ???
?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ??????? ?????????, ??? ???? ?????? ?? ?????????????????
????????????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????
????????????????, ????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????, ?????????? ? ??????????????
????? ??????? ??????? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??
?????? ??????. ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? 1??
????????? 2006, C?233/05, V.O.F. Dressuurstal Jaspers, ??? ?? ?????? 20 ??? ?????????????? (??)
504/2008 ??? ??????????, ??? 6?? ?????????? 2008, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 90/426/???
??? 90/427/??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? (?? L
149, ? 3), ??? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????.

32 ?????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?????? ??
????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????, ????
????????? ?????? ?? ??????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ???
??????.

33 ????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????
?????? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????. ?????????,
????????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???

??????? 11 ??? ????????????? III.

34 ?? ?? ????????? ???? ?????????????, ?? ????????? ???? ???? ????? ?????????? ??? ??
???????????? ???? ?????????? ? ?????????, ?????? ? ????????? ?????????? ?????????? ??? ??
?????? ???? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ?????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ???
??? ?? ?????? 1 ??? ????????????? III ?????? ?? ?? ?????? ???. ?????????, ???
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ????????????? ??????????, ?? ??????????
????????????????? ??? ????????? ????????????? ?????????????.

35 ?????, ? ????????? ???? ?????? ?????????? ? ????????? ????????????? ?????? ????? ???
???????????? ?????????. ?????????????, ? ????????????? ???? ????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ? ????????? ??????? ?????? ?? ????????? ???? ?????????? ? ?????? ?????????
????????????? ??, ?????????? ? ????????????? ??? ?????? ?????? ?? ????????????? ?????? ?? ???
????????.

36 ? ????????????? ????????????? ???? ?????????? ????????????? ???, ?????????? ?????? ??? ???
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????? ???
????????? ??????? ???? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ????????? 1 ???
????????????????? ??, ??? ??? ????????? ???? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????
??? ? ?????? «??? ????????????????????? ????????? ???? ?????????? ?????????» ??????
????????????????? ?? ??????????. ??????, ? ????????????? ??? ?????????????? ????????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???
????????????????? ??? ?????? ?????.

37 ? ????????? ????????????? ??????? ??? ?? ?? ??? ?????? 1 ??????? ?????? ??? ?????????
???????????? ????????????? ??? ??? ?????? ??? ????????????? ?????? ?????, ?????????????
?????????????. ?????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????. ?? ????
?????????????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????.

????????? ??? ?????????????

38 ?????????, ?????? ?? ?????????????? ???, ?????? ??? ??' ?????????????? ?????????, ?
????????? ?????????????? ???, ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? a. 4,
????????? a, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????, ? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??
?????, ??????? ?? ??????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ? ?? ???.

39 ???? ?????????, ? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????????????? ?????????????, ?????????? ??? ?????? ?????.

40 ?? ?????????? ??????????, ?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 1 ???
????????????????? III, ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????.

41 ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?? ??? ?????? 1 ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????.

42 ??????????????, ??????, ??? ?? ?????????? ??? ????????? 1 ??? ?????????????????? III ???
????????????? [«Nahrungs- und Futtermittel (einschließlich Getränke alkoholische Getränke jedoch
ausgenommen), lebende Tiere, Saatgut, Pflanzen und üblicherweise für die Zubereitung von

Nahrungs- und Futtermitteln verwendete Zutaten sowie üblicherweise als Zusatz oder als Ersatz für Nahrungs- und Futtermittel verwendete Erzeugnisse»] ??? ??? ????????? ??????
[«Levensmiddelen (met inbegrip van dranken, maar met uitsluiting van alcoholhoudende dranken) voor menselijke en dierlijke consumptie, levende dieren, zaaigoed, planten en ingrediënten die gewoonlijk bestemd zijn voor gebruik bij de bereiding van levensmiddelen, alsmede producten die gewoonlijk bestemd zijn ter aanvulling of vervanging van levensmiddelen», ????????? ?????
?????? ??????????? ?? ??????????? ??? ????? ??????, ??????????? ??? ? ?????? «???
???????????????????? ????????? ????? ????????????? ??????????» ?????? ????? ?? ???????????, ?????
???? ?? ????????????? ????????? ?????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????, ????????? ?? ??????????
?? ?????????? ?????????????? ???.

43 ?????????, ? ????????? ??? ?? ????? ????????? 1 ????? ????????? ??????? [«Foodstuffs (including beverages but excluding alcoholic beverages) for human and animal consumption; live animals, seeds, plants and ingredients normally intended for use in the preparation of foodstuffs; products normally used to supplement foodstuffs or as a substitute for foodstuffs», ??? ????????? [«Les denrées alimentaires (y compris les boissons, à l'exclusion, toutefois, des boissons alcooliques) destinées à la consommation humaine et animale, les animaux vivants, les graines, les plantes et les ingrédients normalement destinés à être utilisés dans la préparation des denrées alimentaires; les produits normalement utilisés pour compléter ou remplacer des denrées alimentaires»] ???
???? ????????? ??????? [«Prodotti alimentari (incluse le bevande, ad esclusione tuttavia delle bevande alcoliche) destinati al consumo umano e animale, animali vivi, sementi, piante e ingredienti normalmente destinati ad essere utilizzati nella preparazione di prodotti alimentari, prodotti normalmente utilizzati per integrare o sostituire prodotti alimentari», ?????? ??
????????????? ??? ? ?????? ?????????????? ? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ????? ?? ?????? ? ?????, ??? ?????? ??? ? ?????? «??? ????????????????????? ????????? ?????
????????????? ??????????» ?????? ??? ????? ?? ??????????, ????? ??? ?? ?????? ???, ????? ?????????
???? ?? ?????.

44 ????? ?????? ??????????, ? ??????????? ??? ??????????????????? ?? ??? ??? ??? ??????????
????????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
??? ?????????? ??? ??????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????
??? ?????? ?????????????? ??????????. ?????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????
??? ?????? ?????????????? ??????????? ??? ?????? ??? ??????. ?? ?????????? ?????????????
??????? ??? ?????????? ??????????? ?????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????? ??????
?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ???
????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? (?? ?????????? ??? 27??
????????? 1990, C?372/88, Cricket St Thomas, ????????? 1990, ? I?1345, ????????? 18 ??? 19· ???
12?? ??????????? 1998, C?149/97, Institute of the Motor Industry, ????????? 1998, ? I?7053, ?????
16, ??? ??? 25?? ????????? 2010, C?451/08, Helmut Müller, ????????? 2010, ? -2673, ????? 38).

45 ????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ????????? 1 ??? ????????????????? III,
????????????????, ??????, ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ??
????? ????????????????? III ?????? ?????? ??? ????????? 1 ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ?????????,
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? 1, ?????? 5, ??? ?????????
92/77/??? ??? ?????????????, ??? 19?? ????????????? 1992, ??? ?? ?????????????? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ????????? 77/388/???
(?? L 316, ? 1).

46 ????? ?? ?????? 1 ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????
??? ??? ?????? 2006/112. ?????????????????, ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ??'
????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ??? ????????? 1 ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ?????????
?????, ?????? ??????, ??????, ??????, ??????, ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????? «[?]?

??????? [...] ??? ?????????????? ??? ???????????? ??? ?????????? ? ??? ???» ?????????????? ???
??? ??????. ??? ?????, ???, ??? ?????????? ?????, ? ??? ?????? ?????????????????? ???
???? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ????????? 1 ??? ??????, ??? ??????, ??? ?????????? ???
???? ?????????? ??????.

47 ??????, ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???????? 2006/112, ? ??????????????
??? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????, ??????, ??????????, ?? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??????????, ??????, ??? ??????????
????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????????????????? ?? ??? ?? ??? ?????????????? ??????????????????.

48 ?????????? ?????????????????? ??? ??? ???????? ?????? ?????? ?? ???????? 1 ??? ??????????????????
III, ? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
??? ????????? 1 ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????
??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ???
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???.

49 ?????????????????? ?????????? ???, ??? ?????????????????? ?????????, ? ?????? ??? ?????????? ?????
?? ?????? «[?]» ?????????? [...] ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ??? ???» ?????
????????????? ??? ?????????? ??? ?? ???????? 1 ??? ?????????????????? ? ??? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????. ?? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ???,
????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ??? ??????????, ?? ?????? 1 ??? ??????????????????
III ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????.

50 ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??? ???????? 54 ??? ?????????????? ???, ?????? ???
????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ??? ?? ????. ??????????????????, ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????. ??
????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????????
?????????????. ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ??? ??????????, ?? ??? ??? ?? ?????????????,
????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????. ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ???
?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????
????? ?????????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ? ?????????? ?????
?????????????, ?????????????? ????? ? ,?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ?? ??????????
??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????
?????????????. ? ??????, ??? ?????????????? ?????, ??? ????? «????? ???» ?????????????????? ??? ? ?????????????
????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ??? ??
????? ??? ?????.

51 ?????????, ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ????????? 1 ??? ?????????????????? III ?????????????
??? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??????
????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????
????????????.

52 ??? ?????? ??? ?????? ??? ????????? 1 ??? ?????????????????? III, ?????? ?? ??????????????????
???, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????, ? ?????????? ?????????, ?????
?? ?????????????????? ??' ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ? ?????????????
??? ?????????, ?????????????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????, ?????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????, ???
??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???
?????????????????.

53 ?????????????? ???? ???? ???? ?????????????? III, ???? ???????? ???? ? «????????
??????» ???? ? «????????????? ?????????», ? ???? ???? ?????????? ?????? ??????
????????????? ?????? ? ???? ???? ???? ?????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ???? ? ???? ???? ???? ?????????? ???? ? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ???? ???? ???? ???? ?????????? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ? ???? ???? ???? ???? (??., ?????? ?????, ???????? ???? 3?? ?????????? 2006,
C?475/03, Banca popolare di Cremona, ??????? 2006, ? I?9373, ????? 22, ??? ??? 11??
????????? 2007, C?283/06 ??? C?312/06, KÖGÁZ ?.?., ??????? 2007, ? I?8463, ????? 30).
????????????? ? ???? ???? ?????? ???? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????, ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ??? ?????????? ?????????.

54 ??? ? ???? ???? ?????????, ??????, ??? ???? ???? ?????? 1 ??? ?????????????? III
????????????? ? ?????? ? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ???? ????
??? ?????????????? ?????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????, ??? ? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

55 ?????????????????? ? ???? ???? «????????» ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 1, ?
????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
? ?????????? ????????? ???? ???? ? ???? ???? ????.

56 ?????????, ????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
«????» ????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????????, ???? ???? ???? ? ???? ???? ?????????????? ???? ???? 65 ??? ?????????? ????
? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????, ????????? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ?????? ? ? ????.

57 ?????????????? ????? ???? ?????????????????? ????? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ???? ? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????????, ? ???? ???? 1 ??? ?????????????? III ???? ???? ???? ???? ? ???? ????
???? ???? ? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ???.

58 ????? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ???? ???? ???? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? (??., ?????? ?????, ?????????
??? 12?? ?????????? 1995, C?399/93, Oude Luttikhuis ?.?., ??????? 1995, ? I?4515, ?????
23, ??? ??? 17?? ??????? 2010, C?492/08, ????????? ???? ???? ???? ???? 2010, ? ?-5469,
????? 35). ? ??????, ???? ? ???? ???? ?????????? ???? ???? ???? ???? ????
? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? 1 ??? ?????????????? III.

59 ?????, ????? ???? ? ???? ???? ???? 1, ??? ?????????????? ????? ???? ? ???? ???? ??

???????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????????????? ??
????????????? ????

60 ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??
????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ????

61 ??????????????, ??????, ???? ?????? ?? ?????????? 504/2008, ???? ???????
????????????? ?? ??????????, ???? ?? ?????? 20, ?????????? 1, ?? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????? «????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????,
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????» ?? ?????? ?????????????? ?? ????. ?? ??
????????? 2 ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??, ???? ?????????????? ?????????????
????????? ? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????,
«????????? ?? ?????? ? ??????»», ? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?? ???????.

62 ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? 504/2008
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? 1 ?? ?????????????? III. ??????????????, ?
????????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?? ?????????? ??, ?? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??
????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??, ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ??????????, ? ?????????????????? ?????????? ??????
?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????.

63 ??????????, ?????? ?? ?????????????? 504/2008 ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????
?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????. ??????, ?? ?????? 20 ??
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????
?????????????

64 ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ?????? 20 ?? ?????????????? 504/2008 ?? ??????????
??, ???? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????????
?? ?? ?????????? ?????????.

65 ?????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? 11 ?? ?????????????? III, ??????
?? ?????????????? ??, ?????? ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??
?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????. ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 1 ?? ??????
????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????
????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???. ???? ?? ?? ??
?? ?????? 1, ?????? ?? ?? ?????? 11 ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????

66 ??????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????
?? ??, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????? ??
????????????? ??, ?????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?? ??????????????????, ? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??, ?? ?????????????? ? ??????????????, ?? ?????????? ??,
????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ?????,
????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
(?., ?????? ?????, ?????????? ?? 11? ?????????? 2001, C?267/99, Adam, ??????? 2001, ?.

